

พิธีสารระหว่าง ราชอาณาจักรไทย และ สาธารณรัฐเปรู  
เพื่อเร่งเปิดเสรีการค้าสินค้าและอำนวยความสะดวกทางการค้า

รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย และ สาธารณรัฐเปรู (ต่อไปเรียกว่า “คู่ภาคี”)

อ้างถึง กรอบความตกลงทางเศรษฐกิจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย และ สาธารณรัฐเปรู  
ที่ทำไว้ ณ กรุงเทพฯ เมื่อวันที่ 17 ตุลาคม 2003 (ต่อไปเรียกว่า “กรอบความตกลง”)

ยืนยัน เจตนาของคู่สัญญาที่จะพยายามลดภาษีสินค้าระหว่างคู่ภาคีเพิ่มขึ้น อำนวยความสะดวก  
สำหรับการเคลื่อนที่ของสินค้าในอาณาเขตของคู่ภาคี และเพิ่มความแข็งแกร่งและพัฒนาความเป็น  
หุ้นส่วนทางเศรษฐกิจระหว่างคู่ภาคี

ตระหนักถึง ความก้าวหน้าในการเจรจาด้านสินค้าระหว่างคู่ภาคีตามข้อ 2 ของกรอบความตกลง

ปรารถนา ที่จะเร่งเปิดเสรีการค้าสินค้าระหว่างคู่ภาคี

ได้ตกลงกันดังนี้

ข้อ 1  
การลดภาษีสินค้า

1. เพื่อเร่งทำให้เกิดผลประโยชน์ตามกรอบความตกลง คู่ภาคีตกลงใช้กฎสำหรับการยกเลิก  
ภาษีศุลกากร ตามที่กำหนดในภาคผนวก 1 กับผลิตภัณฑ์ที่ระบุไว้ในส่วนแนบ 1 ของ  
ภาคผนวก 1
2. การลดอัตราภาษีศุลกากร และ/หรือ การยกเลิกภาษีศุลกากร ใช้เฉพาะกับสินค้าที่ระบุไว้ใน  
ส่วนแนบ 1 : [รายการสินค้า] ของภาคผนวก 1 ซึ่งคู่ภาคีได้ตกลงกันในเรื่องกฎแหล่งกำเนิด  
สินค้า ดังที่ได้บัญญัติไว้ในส่วนแนบ 1 : [แหล่งกำเนิดสินค้า] ของภาคผนวก 2
3. ตารางลดและยกเลิกภาษีศุลกากรระบุไว้ในส่วนแนบ 2 [ตารางภาษีศุลกากร] ของ  
ภาคผนวก 1

## ข้อ 2

### กฎแหล่งกำเนิดสินค้า

1. คู่ภาคีตกลงที่จะกำหนดกฎแหล่งกำเนิดสินค้า และกระบวนการเพื่อให้ได้แหล่งกำเนิดสินค้า หนังสือรับรองแหล่งกำเนิดสินค้า การยืนยันและควบคุมแหล่งกำเนิดสินค้า ภายใต้ข้อ 1 และภาคผนวกของข้อ 1
2. เพื่อประโยชน์แห่งการนี้ ให้ใช้กฎแหล่งกำเนิดสินค้าที่ระบุไว้ในภาคผนวก 2 ที่คู่ภาคีได้ตกลงกัน
3. คู่ภาคีตกลงที่จะเจรจากฎแหล่งกำเนิดสินค้าต่อไป สำหรับสินค้าในส่วนแนบ 1: [ตารางสินค้า] ของภาคผนวก 1 สำหรับสินค้าที่ยังเจรจาไม่เสร็จ นอกจากนี้ คู่ภาคีตกลงที่จะเจรจาเพื่อจัดทำส่วนแนบ 1 : [กฎแหล่งกำเนิดสินค้าเฉพาะ] ส่วนแนบ 2 : [หนังสือรับรองแหล่งกำเนิดสินค้า] และ ส่วนแนบ 3 : [แบบแสดงของผู้ผลิต] ต่อไป ผลของการเจรจาให้ถือเป็นส่วนหนึ่งของพิธีสารฉบับนี้ เมื่อภาคีได้ดำเนินการตามขั้นตอนภายในของตนแล้ว

## ข้อ 3

### มาตรการปกป้อง

หากการลดหรือยกเลิกภาษีศุลกากรตามพิธีสารฉบับนี้ ทำให้เกิดเหตุการณ์ที่ไม่สามารถคาดการณ์ได้ โดยสินค้าของภาคีฝ่ายหนึ่งถูกนำเข้าในอาณาเขตของภาคีอีกฝ่าย จนเป็นเหตุ หรือในปริมาณที่เพิ่มขึ้น ซึ่งทำให้หรือคาดว่าจะทำให้ผู้ผลิตสินค้าดังกล่าวของภาคีผู้นำเข้าได้รับความเสียหายอย่างร้ายแรง ภาคีผู้นำเข้าสามารถระงับการให้สิทธิประโยชน์ตามพิธีสารนี้เป็นการชั่วคราว แต่จะต้องไม่เลือกปฏิบัติต่อการให้สิทธิประโยชน์ดังกล่าว และหลังจากที่ได้หารือกับภาคีอีกฝ่ายแล้ว โดยจะต้องหารือให้เสร็จภายใน 90 วันนับจากวันที่ได้แจ้งภาคีอีกฝ่าย หรือภายในระยะเวลาที่คู่ภาคีตกลง

## ข้อ 4

### มาตรการสุขอนามัยและสุขอนามัยพืช

1. คู่ภาคีตกลงที่จะอำนวยความสะดวกการค้าผลิตภัณฑ์เกษตรและอาหารที่ปลอดภัยระหว่างทั้งสองฝ่าย พัฒนาความร่วมมือระหว่างหน่วยงานรัฐของคู่ภาคี ซึ่งรับผิดชอบเรื่องมาตรการสุขอนามัยและสุขอนามัยพืช และเพิ่มความเข้าใจร่วมกันเกี่ยวกับระเบียบและพิธีการที่เกี่ยวข้องของคู่ภาคี
2. เพื่อประโยชน์ของข้อนี้ ให้คู่ภาคีใช้มาตรการสุขอนามัยและสุขอนามัยพืช (เอสพีเอส) ที่ระบุไว้ในภาคผนวก 3
3. ให้คู่ภาคีจัดตั้งคณะกรรมการร่วม ประกอบด้วยตัวแทนของคู่ภาคี ซึ่งจะต้องประชุมภายในสามเดือนนับจากวันที่พิธีสารนี้มีผลใช้บังคับ และประชุมอย่างน้อยปีละครั้ง หรือตามที่คู่ภาคีตกลงกัน ให้คณะกรรมการร่วมพิจารณาทุกเรื่องที่เกี่ยวข้องกับการปฏิบัติตามบทบัญญัติเรื่องเอสพีเอสที่ระบุไว้ในภาคผนวก และให้มีหน้าที่ต่อไปนี้
  - (เอ) ตั้งคณะทำงานด้านเทคนิคตามความจำเป็น
  - (บี) ริเริ่ม พัฒนา และทบทวนการปฏิบัติตามข้อตกลงทางด้านเทคนิค ซึ่งขยายความบทบัญญัติของภาคผนวกนี้
  - (ซี) ทบทวนและประเมินความรวดเร็วในการเข้าสู่ตลาดที่ภาคีมีผลประโยชน์สำคัญ
  - (ดี) พัฒนาความร่วมมือทางด้านเทคนิคในเรื่องมาตรการสุขอนามัยและสุขอนามัยพืช
4. คณะกรรมการร่วมจะต้องปฏิบัติงานต่อไปภายใต้บทบัญญัติความตกลงเขตการค้าเสรีไทย และ เปรู ซึ่งคู่ภาคีจะตกลงกันต่อไปตามกรอบความตกลง

## ข้อ 5

### อุปสรรคทางเทคนิคต่อการค้า

1. คู่ภาคีให้ประกันว่ามาตรฐาน ข้อตกลงทางเทคนิค กระบวนการประเมินความสอดคล้องของมาตรฐาน และการชั่งตวงวัด จะไม่ก่อให้เกิดอุปสรรคที่ไม่จำเป็นต่อการค้า
2. เพื่อประโยชน์แห่งข้อนี้ ให้ใช้บทบัญญัติว่าด้วยอุปสรรคทางเทคนิคต่อการค้า ที่ระบุในภาคผนวก 4
3. จุดประสานงานเพื่อประโยชน์แห่งข้อนี้ได้แก่
  - (เอ) ในกรณีประเทศไทย สำนักงานมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม
  - (บี) ในกรณีประเทศเปรู กระทรวงการค้าต่างประเทศและการท่องเที่ยว

## ข้อ 6

### วิธีการศุลกากร

1. คู่ภาคีได้ตกลงเรื่องวิธีการศุลกากรตามที่ระบุไว้ในภาคผนวก 5 เพื่อส่งเสริมวัตถุประสงค์ของพิธีสารฉบับนี้ โดยลดความซับซ้อนของวิธีการศุลกากรที่หน่วยงานศุลกากรของคู่ภาคีใช้ และให้ประกันว่าจะใช้วิธีการดังกล่าวอย่างเหมาะสมกับการค้าระหว่างคู่ภาคี
2. คู่ภาคีตกลงว่าหน่วยงานศุลกากรของทั้งสองฝ่าย จะต้องให้ความช่วยเหลือซึ่งกันและกัน เพื่อป้องกันการละเมิดกฎหมายศุลกากร และป้องกันเศรษฐกิจ การคลัง สังคม และผลประโยชน์ทางการค้าของภาคีแต่ละประเทศ และเพื่อให้ประกันว่าหน่วยงานศุลกากรของคู่ภาคีเก็บภาษีศุลกากรอย่างเหมาะสมและมีประสิทธิภาพ

## ข้อ 7

### ความโปร่งใส

คู่ภาคีตกลงให้ประกันว่าจะใช้บังคับกฎหมายและกฎระเบียบด้วยความโปร่งใส ให้สอดคล้องกับบทบัญญัติที่ระบุไว้ในภาคผนวก 6

**ข้อ 8**  
**กลไกระงับข้อพิพาท**

1. คู่ภาคีตกลงที่จะกำหนดวิธีพิจารณาและกลไกเพื่อใช้ระงับข้อพิพาทที่เกิดขึ้นระหว่างคู่ภาคีเกี่ยวกับการตีความ การใช้ หรือการปฏิบัติตามพิธีสารนี้และภาคผนวกของพิธีสารนี้
2. วิธีพิจารณาและกลไกระงับข้อพิพาทดังกล่าว ให้เป็นไปตามบทบัญญัติที่ระบุไว้ในภาคผนวก 7

**ข้อ 9**  
**การตั้งคณะกรรมการร่วม**

1. ให้ตั้งคณะกรรมการร่วมเพื่อประกันการปฏิบัติตามพิธีสารนี้และภาคผนวกของพิธีสารนี้ อย่างเหมาะสม และเพื่อทบทวนความสัมพันธ์และความเป็นหุ้นส่วนทางเศรษฐกิจระหว่าง คู่ภาคีเป็นระยะๆ
2. คณะกรรมการร่วมอาจประชุมกันในระดับรัฐมนตรีหรือเจ้าหน้าที่อาวุโส แล้วแต่คู่ภาคีจะ ตกลงกัน
3. ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องแต่งตั้งผู้แทนของตน
  - (เอ) ในกรณีเปรู ให้กระทรวงการค้าต่างประเทศและท่องเที่ยวแต่งตั้งเจ้าหน้าที่อาวุโส
  - (บี) ในกรณีไทย ให้กระทรวงพาณิชย์แต่งตั้งเจ้าหน้าที่อาวุโส

**ข้อ 10**  
**บทสรุปท้าย**

1. ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องแจ้งให้อีกฝ่ายหนึ่งทราบ เมื่อตนได้ดำเนินการตามกระบวนการภายในของตนเพื่อให้พิธีสารมีผลใช้บังคับ
2. ให้พิธีสารฉบับนี้ มีผลใช้บังคับในวันที่ได้รับแจ้งจากภาคีที่แจ้งภายหลัง และให้มีผลใช้บังคับจนกว่าความตกลงเปิดเสรีทางการค้าระหว่างราชอาณาจักรไทย และ สาธารณรัฐเปรู มีผลใช้บังคับ

**เพื่อเป็นพยานแห่งการนี้** ผู้ลงนามเป็นผู้ได้รับมอบอำนาจจากรัฐบาลของตนโดยถูกต้อง ได้ลงนามในพิธีสารนี้

**ทำ ณ** เมืองปูซาน สาธารณรัฐเกาหลี เมื่อวันที่ 19 พฤศจิกายน 2005 เป็นคู่ฉบับ เป็นภาษาไทย ภาษาสเปน และภาษาอังกฤษ ทุกฉบับมีศักดิ์และสิทธิ์เท่าเทียมกัน ในกรณีที่มีข้อแตกต่างกันเรื่องการตีความ ให้ถือฉบับภาษาอังกฤษเป็นสำคัญ

สำหรับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย

สำหรับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐเปรู

นายกันตธีร์ ศุภมงคล  
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

เอกอัครราชทูต ออกัสการ์ เมร์ทิว เด โรมานา  
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ